

辛城教會本堂聯合主日崇拜 CCC Compton Joint Sunday Service

5/07/2023

兒童主日學畢業典禮  
Children's SS Graduation

兒童主日學校長  
Children's SS Principal

敬拜詩歌  
Worship Hymns

為何我要歌頌耶穌;  
罪債全還清; 有福的確據;  
Why Do I Sing About Jesus;  
Jesus Paid It All; Blessed Assurance

領會  
Worship Leader

信息  
Message

尊榮上帝  
Honoring God

Simon Boenaidi 傳道  
Min. Simon Boenaidi

約書亞記 Joshua 18:1 - 28

回應詩歌  
Responsive Hymn

#159 都為耶穌  
All For Jesus

領會  
Worship Leader

聖餐  
Communion

楊 洋牧師  
Pastor Bobby Yang

歡迎與報告  
Welcome & Anno.

領會  
Worship Leader

祝禱  
Benediction

楊 洋牧師  
Pastor Bobby Yang

金句: 以色列的全會眾都聚集在示羅, 把會幕設立在那裡, 那地已經被他們制伏了。(約書亞記 18:1)

Key Verse: "Then the whole congregation of the people of Israel assembled at Shiloh and set up the tent of meeting there. The land lay subdued before them" (Joshua 18:1ESV)

領會/領詩: 朱奇  
Worship Leader: Qi Zhu

司琴: 邱雅倩  
Pianist: Jessie Wu

影音同工: 陶婷  
A/V Workers: Ting Tao

翻譯: 張同利  
Interpreter: Tongli Zhang

招待同工: 王俊棋, 張寅  
Ushers: Junqi Wang, Yin Zhang

聖餐預備: 陳仕鎰  
Communion Service Preparing: Steven Chen

聖餐: 陳仕鎰 (餅), 湯華棠 (杯), 許振龍, 江祥立

Communion Service: Steven Chen (bread), Peter Tang (cup),  
Zhenlong Li, Roger Chiang

報告事項

三月奉獻	\$71,190.52
三月支出	\$69,953.93
三月結算	\$1,236.93
2023 年盈虧	(\$6,188.13)

1. 今年教會主題: 持定應許, 做主精兵。
2. 大使命宣教委員會: 5/14 晚上七點透過線上開會; 請關心宣教事工的向劉淨云姐妹索取鏈接。並請為會議代禱。
3. 弟兄團契聚會: 5/15 週一晚 7:30, 在美聖堂舉行; 聚會時間由原來的週六改在週一晚。主題: 弟兄如何守護青少年的信仰; 帶領人: 張東生弟兄。歡迎弟兄踴躍參加。
4. 實體牧長會: 5/17 週三晚上 7:30 在美聖堂舉行, 請為會議及牧長們代禱。
5. 雷媽媽主愛中華錄音帶中心: 錄音帶經同工轉為 MP3 格式, 設立網站, 歡迎大家點閱 <https://gospeltmi.com>, 其中有許多已故老傳道人寶貴信息。
6. 2023 暑期兒童聖經班: 6/18-23 (主日至週五), 晚上六點到九點在美聖堂舉行。內容有聖經故事, 遊戲, 手工等。歡迎三歲到六年級小朋友參加。鏈接: <https://forms.gle/SKFe1xh7T5QGAna8A> 如需紙質報名單在大堂進口處桌上。若父母親願意參與當義工, 請向高舒姐妹報名, 或在大堂外簽名單上登記姓名與聯絡方式。
7. 與曾叔叔閒聊系列書籍: 共計四冊, 第四冊剛送到, 歡迎即將回國探親訪友的, 攜帶這些當作禮物贈送親友, 傳遞福音好消息, 如有需要請聯絡素琴。

代禱事項

1. 李謚佳姐妹與郭序弟兄, 於昨日 5/6 美聖堂在主裡結合為夫婦。願神祝福您們的婚姻成為美好見證使人蒙福。
2. 請為在辛城市區工作的趙雪代禱; 最近被診斷腎衰竭, 腎功能極弱, 一年後需移植腎臟。求神幫助醫生能有正確的診斷及求神加添趙雪力量面對突來的難處。如您願意關懷她, 請與韓嵐姐妹聯絡。
3. 請為教會支持的宣教士提名代禱: 吳大容, J & L, Grace Kim, 施凱瑞, 劉文超夫婦, J & K, Cathy Cadle 等。

Announcements

March Offering	\$71,190.52
March Expenses	\$69,953.93
March Balance	\$1,236.93
Year-to-Date Balance	(\$6,188.13)

1. **CCC Theme:** Hold Firm to God's Promises. Be a Good Soldier of Christ.
2. **GCC Meeting:** Is on 5/14, at 7pm online. Invite those interested in this ministry to contact Joy Liu for the meeting link. Please pray for it.
3. **Brother Fellowship:** Is on Mon., 5/15, 7:30pm at Mason Church; the meeting time is changed from Saturday to Monday night. Topic: How Brothers Protect the Faith of the Youth Speaker: Brother Dongsheng Zhang. All brothers are welcome to attend.
4. **Ministers-Elders Meeting:** Is on Wed. 5/17, 7:30 pm at Mason. Please pray for E/M board members
5. **Mama Lei's Gospel Tape Mission International:** The audio tapes have been converted to MP3 format by our co-workers and a website has been set up, which you are welcome to visit at <https://gospeltmi.com> for there are many valuable messages from the late old preachers.
6. **2023 In-Person VBS:** 6/18-23 (Sun.-Fri.), 6-9pm at Mason. There will be Bible stories, games, crafts etc. Children aged three and up to 6<sup>th</sup> grade are welcome to sign up online today at: <https://forms.gle/SKFe1xh7T5QGAna8A> or take one registration form at the table by the sanctuary. **If parents would like to volunteer, please sign up with sister Shu Gao or write your name and contact information on the sign-up sheet outside the sanctuary.**
7. **Coffee with Uncle Reggie Book Series:** There are four volumes in total. Brothers and sisters who are returning to China to visit relatives and friends are welcome to bring these books as gifts to them to spread the Good News. If you would like them, please contact Amy Tang.

Prayer Requests

1. Sister Mijia and brother Xu Guo married in the Lord yesterday, 5/6, at Mason church. May God bless your marriage as a good testimony and a blessing to many.
2. Pray for Xue Zhao, working in Cincy Downtown, who was recently diagnosed with kidney failure and has very weak kidney function. May God help her doctors make the right diagnosis and strengthen her to cope with the sudden difficulty. If you would like to take care of her, please contact sister Lan Han.
3. Please pray for our supported missionaries by name: Lydia Wu, J & L, Grace Kim, Kara Stuckey, Bobby & Michele Law, J & K, Cathy Cadle, etc.

## 守望禱告 (三)

「你禱告的時候，要進你的內屋，關上門，禱告你在暗中的父；你父在暗中察看，必然報答你。」(太 6:6)

在教會的生活中，有很多弟兄姐妹熱衷於在服事，為著上帝的國度擺上自己的時間和精力。一方面，我們要為著他們的擺上讚美我們的神。另一方面，基督徒也要清楚：服事上帝也包含著眼睛看不到的服事。禱告，就是這些服事中最重要的環。

我們是上帝所造的器皿。但是如果我們的服事中缺少了禱告和與上帝的交通，我們這些器皿中就會充滿自己的想法與判斷。如此，我們絕無辦法按照上帝的心意服事祂。上帝真正的心意，完全在耶穌基督裡面。感謝上帝，父懷中的獨生子將祂表明了出來(約 1:18)。

我們的主耶穌應許我們：“凡祈求的，就得著”(太 7:8)。基督徒有時禱告沒有立刻得到回應，或是得到與其所想不同的結果。此時，有人就會喪失繼續禱告的信心，甚至有人開始埋怨上帝。基督徒要捫心自問：難道上帝不知道我們禱告的事情對我們有多重要，多急迫嗎？弟兄姐妹們，上帝一切都知曉。祂知道你的苦楚，明白你的難處。而在禱告的時候，是我們忽略了一個事實：祂全知全能，祂掌管萬有。

主耶穌要我們關上門，禱告我們在暗中的父。上帝要我們先在禱告中遇見祂，因為祂要改變我們，讓我們有上帝兒女的形象。藉著我們的禱告，祂也將心意向我們闡明，使得我們的一舉一動，有祂的獨生子耶穌基督的樣式。同時，祂也將天國的奧秘指示我們。

弟兄姐妹們，不要小看了暗中的禱告！因為充滿在你暗室之中的，有天父的慈愛與應許，也有基督的赦免與饒恕，還有聖靈的能力與權柄。這是單單屬於你和上帝的時光，也是你得著能力的途徑。在這一時刻，你會變成小孩子，深深的依偎上帝的恩典中，將自己的一切交託在那亙古常在者的手中。

## Watch and Pray (3)

"But when you pray, go into your room, close the door and pray to your Father, who is unseen. Then your Father, who sees what is done in secret, will reward you." (Matthew 6:6)

In the life of the church, there are many brothers and sisters who are passionate about serving and devoting their time and energy for the kingdom of God. On the one hand, we should praise our God for their commitment. On the other hand, Christians must realize that serving God includes serving in ways that are invisible to the eye. Prayer is one of the most important of these services.

We are God-created vessels. But if prayer and fellowship with God are missing from our services, we will be filled with our own thoughts and judgments. In this way, we will never be able to serve God as He desires. The real heart of God is in Jesus Christ. Thank God that the only begotten Son in the bosom of the Father has made Him known (John 1:18).

Our Lord Jesus promises us, "He who asks receives" (Mt 7:8). Sometimes Christians do not get an immediate answer to their prayers or they get a different result than they expected. At this point, some lose faith to continue praying, and some even begin to blame God. Christians must ask themselves: Does God not know how important and urgent our prayers are for us? Brothers and sisters, God knows everything. He knows your suffering and understands your difficulties. And in the time of prayer, it is we who overlook the fact that He is omniscient, omnipotent, and in control of all things.

Jesus wants us to close the door and pray to our Father who is unseen. God wants us to meet Him first in prayer because He wants to transform us into the image of His children. Through our prayers, He also makes His will known to us so that our every action will be in the likeness of His only Son, Jesus Christ. Meanwhile, He also shows us the mysteries of the kingdom of heaven.

Brothers and sisters, do not underestimate the prayer in the dark! For the love and promise of the Father, the forgiveness and pardon of Christ, and the power and authority of the Holy Spirit fill your dark room. This is a time that belongs to you and God alone, and a way for you to be empowered. In this moment, you will become a little child, nestled deep in the grace of God, entrusting your whole being into the hands of the Ancient of Days.

## 辛城教會

Cincinnati Chinese Church

牧會傳道人: 楊洋, 劉江華, Simon Boenaidi

Ministers: Bobby Yang, Brian Liu, Simon Boenaidi

每週聚會時間表 Service/ Meeting Schedule

主日聚會	Sunday Service		
中、英文崇拜	Chinese/English Worship	10:45 am	
成人主日學	Chinese Adult Sunday School	9:30 am	
兒童主日學	Children's Sunday School	10:45 am	
禱告會/查經小組 Prayer Meetings/Small Group Bible Study			
週一	姊妹查經小組(線上聚會)	7:30 pm	
週二	姊妹查經小組(實體聚會)	9:30 am	
週三(每月第一週)	禱告會(美聖堂)	8:00 pm	
週三(每月最後一週)	聯合禱告會(本堂與美聖堂輪流舉行)	7:30 pm	
週四	福樂查經小組(實體與 Zoom 平台同步)	9:30 am	
週四	查經小組(賴姬吟, 線上聚會)	9:30 am	
週五	成人/青少年小組查經, 兒童 AWANA(美聖堂)	7:30 pm	
團契聚會 Fellowship Meeting			負責人
福樂團契	每月第一週星期四早上 9:30 實體與 zoom 同步		李翠英
安德森團契	每月第一週週六 6:00 pm 輪流在各家舉行		傅亦冰
建武營團契	每月第一個週六禱告會輪流在各家舉行		張東生
加利利團契	每月第三週同工禱告會輪流各家舉行		朱文璋
UC 校園團契	每週五晚 7:30, Peoples Church 實體聚會		朱奇
Miami 校園團契	每週五晚 6:00PM, 實體聚會		唐慧瑩
青少年團契	Youth Fellowship 每週五晚上 7:30 在美聖堂		Simon Boenaidi

§ 主日崇拜, 備有耳機英語翻譯。早上 9:30 開始提供兒童、青少年聚會、以及嬰幼兒看顧。

Sunday Mandarin Worship Service has English translation by earphone. Starting 9:30 AM, we also provide K-6<sup>th</sup> grade Children Gospel Group, Youth Worship Service (English), and Nursery Service.

2023 年辛城教會主題: 持定應許, 做主精兵

Cincinnati Chinese Church Theme for 2023:

*Hold Firm to God's Promises; Be a Good Soldier of Christ*

本堂地址: 1393 Compton Rd. Mt. Healthy OH 45231,

Tel: (513) 931-2381 Fax: 931-2981

美聖堂地址: 766 Reading Road, Mason, OH 45040,

Tel: (513) 398-1234

<http://www.cincinnati-chinese-church.com>